ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 245**

13 Νοεμβρίου 2014

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 163

Αποδοχή τροποποιήσεων της Διεθνούς Σύμβασης "Περί των Διεθνών Κανονισμών προς Αποφυγήν Συγκρούσεως εν θαλάσση, 1972", η οποία κυρώθηκε με το Ν.Δ. 93/1974 (Α΄ 293) και τροποποιήθηκε με το Ν. 635/1977 (Α΄ 189), το Π.Δ. 233/1983 (Α΄ 86), το Π.Δ. 116/1989 (Α΄ 52), το Π.Δ. 84/1991 (Α΄ 33), το Π.Δ. 11/1996 (Α΄ 6) και το Π.Δ. 171/2004 (Α΄ 145), όπως αυτές υιοθετήθηκαν με την Απόφαση Α. 1004 (25)/Rev.1 της 25ης Συνέλευσης της Ολομέλειας του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΙΜΟ).

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις:

α) Της περίπτωσης α' του άρθρου 7 και της παραγράφου 2 του άρθρου 8 του Ν.Δ. 93/1974 "περί κυρώσεως της υπογραφείσης εν Λονδίνω Συμβάσεως περί Διεθνών Κανονισμών προς Αποφυγήν συγκρούσεων εν θαλάσση 1972" (Α΄ 293).

β) Της περίπτωσης α' της παραγράφου 2 του άρθρου 1 του Ν. 4150/2013 «Ανασυγκρότηση του Υπουργείου Ναυτιλίας και Αιγαίου και άλλες διατάξεις (Α΄ 102)», όπως ισχύει.

γ) Του άρθρου 5 του Π.Δ. 85/2012 «Ίδρυση και μετονομασία Υπουργείων, μεταφορά και κατάργηση υπηρεσιών» (Α΄ 141), όπως αντικαταστάθηκε με το άρθρο 1 του Π.Δ. 94/2012 (Α΄ 149) και τροποποιήθηκε με το άρθρο 3 του Π.Δ. 98/2012 (Α΄ 160).

δ) Του άρθρου 90 του Κώδικα Νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά Όργανα που κυρώθηκε με το άρθρο πρώτο του Π.Δ. 63/2005 (Α΄ 98).

2. Το αρ. 610.4/14/ΑΣ 1812Β/09-07-2014 έγγραφο του Διευθυντή της Διεύθυνσης Ασφάλειας Ναυσιπλοΐας προς το Συμβούλιο Εμπορικού Ναυτικού για γνωμοδότηση σύμφωνα με το άρθρο 3 του ν. 3141/1955 «Περί συστάσεως παρά τω ΥΕΝ Συμβουλίου Εμπορικού Ναυτικού (Σ.Ε.Ν.)» (Α΄ 43).

3. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις του παρόντος δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού.

4. Την υπ' αριθμ. 244/2014 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, μετά από πρόταση του Υπουργού Ναυτιλίας και Αιγαίου, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1

1. Γίνονται δεκτές οι υιοθετηθείσες την 1.2.2008 από τη Συνέλευση της Ολομέλειας του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΙΜΟ) [Απόφαση Α. 1004 (25)/Rev.1 της 25ης Συνελεύσεως αυτής] τροποποιήσεις του Παραρτήματος IV της Διεθνούς Σύμβασης του 1972, «Περί των Διεθνών Κανονισμών προς Αποφυγήν Συγκρούσεως εν θαλάσση», η οποία κυρώθηκε με το αρ. 1 του Ν.Δ/τος 93/1974, όπως ισχύει μετά τις τροποποιήσεις της από τον Ν. 635/1977, το Π.Δ. 233/1983 (Α΄ 86), το Π.Δ. 116/1989 (Α΄ 52), το Π.Δ. 84/1991 (Α΄ 33), το Π.Δ. 11/1996 (Α΄ 6) και το Π.Δ. 171/2004 (Α΄ 145).

2. Το κείμενο των τροποποιήσεων αυτών της Διεθνούς Σύμβασης «Περί των Διεθνών Κανονισμών προς Αποφυγήν Συγκρούσεων εν θαλάσση, 1972» σε πρωτότυπο στην αγγλική και σε μετάφραση στην ελληνική γλώσσα, παρατίθενται συνημμένα ως «ΜΕΡΟΣ Α» και «ΜΕΡΟΣ Β» αντίστοιχα του παρόντος διατάγματος, τα οποία αποτελούν αναπόσπαστα μέρη αυτού.

3. Σε περίπτωση αντίθεσης μεταξύ του αγγλικού και του ελληνικού κειμένου των τροποποιήσεων, που κυρώνονται με το διάταγμα αυτό, κατισχύει το αγγλικό.

**ΜΕΡΟΣ Α
(Αγγλικό Κείμενο)
Resolution A. 1004 (25) / Rev. 1
Adopted on 1st February 2008 (Agenda Item 14)**

ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL REGULATIONS FOR PREVENTING COLLISIONS AT SEA, 1972

THE ASSEMBLY,

RECALLING article VI of the Convention on the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972 (hereinafter referred to as .the Convention.), on amendments to the Regulations,

HAVING CONSIDERED the amendments to the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972, adopted by the Maritime Safety Committee at its eighty-second session, and communicated to all Contracting Parties in accordance with paragraph 2, article

VI of the Convention; and also the recommendations of the Maritime Safety Committee concerning the entry into force of these amendments,

1. ADOPTS, in accordance with paragraph 3, article VI of the Convention, the amendments set out in the annex to the present resolution;

2. DECIDES, in accordance with paragraph 4, article VI of the Convention, that the amendments shall enter into force on 1 December 2009, unless by 1 June 2008 more than one third of Contracting Parties to the Convention have notified their objection to the amendments;

3. REQUESTS the Secretary-General, in conformity with paragraph 3, article VI of the Convention, to communicate these amendments to all Contracting Parties to the Convention for acceptance;

4. INVITES Contracting Parties to the Convention to submit any objections they may have to the amendments not later than 1 June 2008, whereafter the amendments shall be deemed to have been accepted for entry into force as determined in the present resolution, in accordance with the provisions of paragraph 4 of article VI of the Convention.

ANNEX

AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL REGULATIONS FOR PREVENTING COLLISIONS AT SEA, 1972, AS AMENDED

Annex IV

Distress signals

1 The following signals, used or exhibited either together or separately, indicate distress and need of assistance:

(a) a gun or other explosive signals fired at intervals of about a minute;

(b) a continuous sounding with any fog-signalling apparatus;

(c) rockets or shells, throwing red stars fired one at a time at short intervals;

(d) a signal made by any signalling method consisting of the group ... --- ... (SOS) in the Morse Code;

(e) a signal sent by radiotelephony consisting of the spoken word .MAYDAY.;

(f) the International Code Signal of distress indicated by N.C.;

(g) a signal consisting of a square flag having above or below it a ball or anything resembling a ball;

(h) flames on the vessel (as from a burning tar barrel, oil barrel, etc.);

(i) a rocket parachute flare or a hand-flare showing a red light;

(j) a smoke signal giving off orange-coloured smoke;

(k) slowly and repeatedly raising and lowering arms outstretched to each side;

(l) a distress alert by means of digital selective calling (DSC) transmitted on:

(i) VHF channel 70, or

(ii) MF/HF on the frequencies 2187.5 kHz, 8414.5 kHz, 4207.5 kHz, 6312 kHz, 12577 kHz or 16804.5 kHz;

(m) a ship-to-shore distress alert transmitted by the ship's Inmarsat or other mobile satellite service provider ship earth station;

(n) signals transmitted by emergency position-indicating radio beacons;

(o) approved signals transmitted by radiocommunications systems, including survival craft radar transponders.

2 The use or exhibition of any of the foregoing signals, except for the purpose of indicating distress and need of assistance and the use of other signals which may be confused with any of the above signals, is prohibited.

3 Attention is drawn to the relevant sections of the International Code of Signals, the International Aeronautical and Maritime Search and Rescue Manual, Volume III and the following signals:

(a) a piece of orange-coloured canvas with either a black square and circle or other appropriate symbol (for identification from the air);

(b) a dye marker.

ΜΕΡΟΣ Β

ΑΠΟΦΑΣΗ Α. 1004 (25)/Rev. 1

η οποία υιοθετήθηκε την 01η Φεβρουαρίου 2008

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟΥΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΠΡΟΣ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΩΝ ΣΥΓΚΡΟΥΣΕΩΝ ΕΝ ΘΑΛΑΣΣΗ, 1972,

Η ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ,

ΈΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το άρθρο VI της Σύμβασης για τους Διεθνείς Κανονισμούς προς Αποφυγή των Συγκρούσεων εν θαλάσση, του 1972 (αναφερόμενη στο εξής ως "η Σύμβαση") που αφορά τροποποιήσεις στους Κανονισμούς,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙ τις τροποποιήσεις στους Διεθνείς Κανονισμούς προς Αποφυγή των Συγκρούσεων εν θαλάσση 1972, που υιοθετήθηκαν από την Επιτροπή Ναυτικής Ασφάλειας κατά την 82η σύνοδό της και διαβιβάσθηκαν σε όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου VI της Σύμβασης καθώς και τις συστάσεις της Επιτροπής Ναυτικής Ασφάλειας σχετικά με την θέση σε ισχύ αυτών των τροποποιήσεων,

1. ΥΙΟΘΕΤΕΙ σύμφωνα με την παράγραφο 3, άρθρο VI της Σύμβασης, τις τροποποιήσεις που παρατίθενται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης,

2. ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ, σύμφωνα με την παράγραφο 4, άρθρο VI της Σύμβασης, ότι οι τροποποιήσεις θα τεθούν σε ισχύ την 01η Δεκεμβρίου 2009 εκτός αν μέχρι την 01η Ιουνίου 2008 περισσότερα του ενός τρίτου των Συμβαλλομένων Μερών έχουν γνωστοποιήσει την αντίρρηση τους στις τροποποιήσεις,

3. ΖΗΤΑ από τον Γενικό Γραμματέα, σύμφωνα με την παράγραφο 3, άρθρο VI της Σύμβασης να διαβιβάσει αυτή την απόφαση σε όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη στη Σύμβαση για αποδοχή,

4. ΚΑΛΕΙ τα Συμβαλλόμενα Μέρη να υποβάλλουν οποιεσδήποτε αντιρρήσεις όχι αργότερα από την 01η Ιουνίου 2008, μετά την οποία οι τροποποιήσεις θα θεωρούνται ότι έχουν γίνει αποδεκτές για θέση σε ισχύ όπως ορίζεται στην παρούσα απόφαση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟΥΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΠΡΟΣ ΑΠΟΦΥΓΗ ΣΥΓΚΡΟΥΣΕΩΝ ΕΝ ΘΑΛΑΣΣΗ 1972

Παράρτημα IV

Σήματα Κινδύνου

1. Τα ακόλουθα σήματα, χρησιμοποιούμενα ή επιδεικνυόμενα είτε μαζί είτε ξεχωριστά, καταδεικνύουν κίνδυνο και ανάγκη βοήθειας:

α) Πυροβολισμός ή άλλο εκρηκτικό σήμα πυροδοτούμενο κατά διαλείμματα περίπου ενός πρώτου λεπτού,

β) Συνεχής ήχος παραγόμενος από οποιαδήποτε συσκευή σημάτων ομίχλης,

γ) Σκυταλίδες ή βολίδες οι οποίες εκτοξεύουν ερυθρούς αστέρες, πυροδοτούμενες διαδοχικώς σε βραχέα χρονικά διαστήματα,

δ) Σήμα εκπεμπόμενο μέσω οποιουδήποτε συστήματος σημάνσεως, συνιστάμενο από την ομάδα . . . - - - . . . (SOS) του Κώδικα MORSE,

ε) Σήμα εκπεμπόμενο ραδιοτηλεφωνικώς, συνιστάμενο από τη λέξη “MAYDAY”,

στ) Το σήμα κινδύνου N.C. Του Διεθνούς Κώδικα Σημάτων,

ζ) Σήμα αποτελούμενο από τετράγωνη σημαία, έχοντας άνω ή κάτω αυτού, σφαίρα ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο το οποίο μοιάζει με σφαίρα,

η) Φλόγες επί του πλοίου (όπως από καιόμενο βαρέλι πίσσας, πετρελαίου κ.λ.π),

θ) Φωτοβολίδα αλεξιπτώτου ή βεγγαλικό χειρός που παράγουν ερυθρό φώς,

ι) Σήμα καπνού που αναπέμπει ποσότητα πορτοκαλόχρου καπνού,

ια) Βραδεία και επαναλαμβανόμενη κατακόρυφη κίνηση των βραχιόνων σε πλήρη έκταση,

ιβ) Συναγερμός κινδύνου με χρήση συσκευών ψηφιακής επιλογικής κλήσης (DSC) εκπεμπόμενου:

(ι) Στο δίαυλο 70 του φάσματος πολύ υψηλών συχνοτήτων (VHF) ή

(ιι) Στις συχνότητες των 2187.5 χιλιοκύκλων, 8414.5 χιλιοκύκλων, 4207.5 χιλιοκύκλων, 6312 χιλιοκύκλων, 12577 χιλιοκύκλων ή των 16804.5 χιλιοκύκλων του φάσματος μεσαίων / υψηλών συχνοτήτων (MF/HF),

ιγ) Συναγερμός κινδύνου στην κατεύθυνση πλοίο - ξηρά, εκπεμπόμενο από το σταθμό “INMARSAT” του πλοίου ή μέσω άλλου σταθμού παρόχου κινητών δορυφορικών υπηρεσιών που φέρει το πλοίο,

ιδ) Εκπεμπόμενα σήματα ραδιοφάρων ένδειξης θέσης κινδύνου,

ιε) Εγκεκριμένα σήματα εκπεμπόμενα από συστήματα ραδιοεπικοινωνιών, συμπεριλαμβανομένων των αναμεταδοτών “RADAR” του σωστικού σκάφους.

2. Απαγορεύεται η χρήση ή η επίδειξη οποιουδήποτε από τα ανωτέρω σήματα για άλλον σκοπό, πέραν της σήμανσης κινδύνου και της ανάγκης βοήθειας, καθώς επίσης και η χρήση άλλων σημάτων, τα οποία μπορούν να εκληφθούν ως οποιοδήποτε από τα ανωτέρω σήματα.

3. Εφίσταται η προσοχή επί των συναφών μερών του Διεθνούς Κώδικα Σημάτων, του Τόμου ΙΙΙ του Εγχειριδίου για τη Διεθνή Αεροναυτική και Ναυτιλιακή Έρευνα και Διάσωση και των ακόλουθων σημάτων:

(ι) κομμάτι πορτοκαλόχρου καμβά με μαύρο τετράγωνο και κύκλο ή άλλο κατάλληλο σύμβολο (για αναγνώριση από αέρος),

(ιι) σημειωτής βαφής.

Άρθρο 2

Η ισχύς του παρόντος διατάγματος αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Στον Υπουργό Ναυτιλίας και Αιγαίου αναθέτουμε την δημοσίευση και εκτέλεση αυτού του διατάγματος.

Αθήνα, 3 Νοεμβρίου 2014

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΑΙΓΑΙΟΥ

ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΒΑΡΒΙΤΣΙΩΤΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:

- Για τα Φ.Ε.Κ. από 1 έως 16 σελίδες σε 1 € προσαυξανόμενη κατά 0,20 € για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα Φ.Ε.Κ. σε 0,15 € ανά σελίδα.

Σε μορφή DVD/CD:

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α΄	150 €	40 €	15 €
Β΄	300 €	80 €	30 €
Γ΄	50 €	-	-
Υ.Ο.Δ.Δ.	50 €	-	-
Δ΄	110 €	30 €	-

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α.Α.Π.	110 €	30 €	-
Ε.Β.Ι.	100 €	-	-
Α.Ε.Δ.	5 €	-	-
Δ.Δ.Σ.	200 €	-	20 €
Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	-	-	100 €

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ψηφιακή μορφή και μέχρι 100 σελίδες, σε 5 € προσαυξανόμενη κατά 1 € ανά 50 σελίδες.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α΄	225 €
Β΄	320 €
Γ΄	65 €
Υ.Ο.Δ.Δ.	65 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Δ΄	160 €
Α.Α.Π.	160 €
Ε.Β.Ι.	65 €
Α.Ε.Δ.	10 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	2.250 €
Δ.Δ.Σ.	225 €
Α.Σ.Ε.Π.	70 €
Ο.Π.Κ.	-

- Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές ταχυδρομικά, με την επιβάρυνση των 70 €, ποσό το οποίο αφορά τα ταχυδρομικά έξοδα.

- Η καταβολή γίνεται σε όλες τις Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες (Δ.Ο.Υ.). Το πρωτότυπο διπλότυπο (έγγραφο αριθμ. πρωτ. 9067/28.2.2005 2η Υπηρεσία Επιτρόπου Ελεγκτικού Συνεδρίου) με φροντίδα των ενδιαφερομένων, πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στο Εθνικό Τυπογραφείο (Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32 Αθήνα).
- Σημειώνεται ότι φωτοαντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές Επιταγές για την εξόφληση της συνδρομής, δεν γίνονται δεκτά και θα επιστρέφονται.
- Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα μέλη της Ένωσης Ιδιοκτητών Ημερησίου Τύπου Αθηνών και Επαρχίας, οι τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί σταθμοί, η Ε.Σ.Η.Ε.Α, τα τριτοβάθμια συνδικαλιστικά όργανα και οι τριτοβάθμιες επαγγελματικές ενώσεις δικαιούνται έκπτωσης πενήντα τοις εκατό (50%) επί της ετήσιας συνδρομής.
- Το ποσό υπέρ ΤΑ.Π.Ε.Τ. (5% επί του ποσού συνδρομής), καταβάλλεται ολόκληρο (Κ.Α.Ε. 3512) και υπολογίζεται πριν την έκπτωση.
- Στην Ταχυδρομική συνδρομή του τεύχους Α.Σ.Ε.Π. δεν γίνεται έκπτωση.

Πληροφορίες για δημοσιεύματα που καταχωρίζονται στα Φ.Ε.Κ. στο τηλ.: 210 5279000.
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.: τηλ.: 210 8220885.

Τα φύλλα όλων των τευχών της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως διατίθενται δωρεάν σε ηλεκτρονική μορφή από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου (www.et.gr)

Ηλεκτρονική Διεύθυνση: http://www.et.gr - e-mail: webmaster.et@et.gr

ΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΑΠΟ 08:00 ΜΕΧΡΙ 13:30

01002451311140004

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004